

ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛА

СЪДЪРЖАНИЕ

A. ИНСТРУКЦИИ ЗА СГЛОБЯВАНЕ

- Сглобяване
- Безопасност
- Свързване към мрежата
- Приложения
- Препоръки, свързани с работното място

B. ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТРУМЕНТИ

C. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

D. СТАРТИРАНЕ НА МАШИНАТА

- Проверки, които да извършите преди да стартирате машината
- Включване и изключване
- Механичен и електронен регулатор на скоростта (RUBMIX)

E. ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

F. ПОДДРЪЖКА

G. ОБЩИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Технически характеристики
- Електрически циркуляри за плочки
- Разглобен вид

H. ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ С РЕГЛАМЕНТИТЕ НА ЕС

A. ИНСТРУКЦИИ ЗА СГЛОБЯВАНЕ

Сглобяване

След като разпаковате вашата машина, проверете, за да сте сигурни, че няма повредени или счупени части. Ако има такива и е необходимо да смените тези компоненти, те трябва да бъдат сменени само с оригинални от производителя, в противен случай марката GS не може да бъде валидна (ако имате някакви съмнения, консултирайте се с производителя).

Безопасност

Прочетете внимателно и се запознайте с мерките за безопасност преди използване на машината.

За безопасна работа на машината трябва напълно да бъдат прочетени и стриктно да се спазват инструкциите за експлоатация и безопасност.

Свързване към мрежата

Проверете дали напрежението и честотата на машината, обозначени на табелката с характеристиките, съответстват на електрическата система.

Навивайте захранващия кабел при транспортиране. Никога не премествайте машината, като дърпате захранващия кабел.

Приложения

Машината е предназначена за разбъркване на прахообразни строителни материали като хоросан, гипс, цимент и несъдържащи разтворители бои, лак и подобни субстанции.

Потребителят носи цялата отговорност за всякакви вреди, причинени от използване не по предназначение.

Препоръки, свързани с работното място

Обърнете специално внимание на състоянието на зоната, където ще се извършва работата. Поддържайте я чиста и добре осветена. Машината трябва да бъде поддържана чиста през цялото време, за да се осигури оптимална производителност и най-безопасни условия на работа. Не я разглобявайте. Изхвърляйте я само по подходящ начин.

В. ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТРУМЕНТИ

1.  **ВНИМАНИЕ!** Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции.
2. Пазете всички предупреждения и всички инструкции за бъдещи справки.
3. Поддържайте работната зона чиста и добре осветена.
4. Не работете с електрически инструменти в експлозивна среда, такава като при наличието на запалителни течности, газове или прах.
5. Пазете далече от деца и любопитни, докато работите с електрически инструменти.
6. Щепселът на машината трябва да съответства на контакта. Никога не променяйте щепсела по никакъв начин. Не използвайте никакви адаптери за щепсели със заземени електрически инструменти.
7. Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като тръби, радиатори, печки и хладилници.
8. Не излагайте електрически инструменти на дъжд или мокри условия.
9. Не злоупотребявайте с кабела. Никога не използвайте кабела за носене, повдигане или изваждане на щепсела на електрическия инструмент. Пазете кабела далече от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части.
10. Когато работите с електрически инструмент на открито, използвайте удължаващ кабел, подходящ за използване на открито.
11. Ако използването на инструмента на влажно място е неизбежно, използвайте захранващ източник с дефектнотокова защита (RCD).
12. Бъдете внимателни, гледайте какво правите и използвайте сетивата си, когато работите с електрически инструмент. Не използвайте електрически инструмент, когато сте изморени или сте под влиянието на дрога, алкохол или медикаменти.
13. Използвайте лични предпазни средства. Винаги използвайте предпазни средства за очите.
14. Избягвайте случайно стартиране. Преди да свържете към захранващата мрежа и/или батерия, повдигане или носене на инструмента, се уверявайте, че прекъсвачът е в "отворена" позиция.
15. Преди да стартирате машината, махнете всякакъв ключ за настройки или гаечен ключ.

16. Не се пресягайте. Стъпете стабилно на земята и винаги поддържайте равновесие.
17. Облечете се подходящо. Не носете широки дрехи или бижута. Пазете косата, дрехите и ръкавиците си далече от движещите се части.
18. Когато свързвате устройствата за отвеждане и събиране на прах, се уверете, че те са свързани и работят добре.
19. Не претоварвайте електрическия инструмент. Използвайте правилния инструмент за вашето приложение.
20. Не използвайте електрическия инструмент, ако прекъсвачът не се завърта на "затворена" и "отворена" позиция.
21. Извадете щепсела от източника на електрозахранване и/или батерията, преди да правите каквито и да било настройки, смяна на аксесоари или оставяте електрическия инструмент за съхранение.
22. Съхранявайте електрически инструменти, които не се използват, извън достъпа на деца и не позволявайте използването на електрическия инструмент от хора, които не са запознати с инструмента или с тези инструкции.
23. Поддържайте електрическите инструменти. Проверявайте движещите се части за несъответствие или засядане, дали няма счупени части или други условия, които може да повлияят върху работата на електрическите инструменти. Електрическите инструменти трябва да се ремонтират преди употреба, когато те са повредени.
24. Поддържайте режещите инструменти заточени и чисти.
25. Използвайте електрическия инструмент, аксесоарите и накрайниците на инструмента, и т.н. в съответствие с тези инструкции, като вземете под внимание работните условия и работата, която ще се извършва.
26. Моля поверявайте вашия електрически инструмент за проверка и обслужване от квалифициран сервиз за ремонт, който използва само идентични резервни части.
27. Когато разопаковате машината, проверете дали няма липсващи или счупени части. Ако има такива, сменете ги с оригинални части. Ако сменяте електрически компоненти и оборудване, те трябва да бъдат одобрени по същия начин (ако имате съмнения, консултирайте се с производителя).
28. Проверете дали напрежението и честотата, посочени на идентификационната табелка на машината, съответстват на електрическата мрежа. (Фигура табелка).
29. За гарантиране на пълна безопасност използвайте ръкавици, гашеризони, предпазни очила и предпазни средства за слуха.
30. При работа на открито се препоръчва да се използват обувки с нехлъзгащи подметки.
31. Използвайте предпазни шапки за дълга коса.
32. Не използвайте машините при наличието на запалителни течности или газове.
33. Тази машина ще работи по-добре и по-безопасно, когато се използва по нейното предназначение.
34. Оглеждайте кабелите периодично и ако са повредени, машината трябва да се ремонтира от упълномощен сервиз.
35. Преглеждайте удължаващите кабели периодично и ги сменете, ако са повредени.
36. Поддържайте ръкохватките сухи, чисти и без грес и масло.
37. Когато не се използва, преди ремонт и когато се сменят аксесоари, като остриета, накрайници и ножове, изключвайте машината от източника на електрозахранване.
38. Преди повторно използване на машината, тя трябва да бъде внимателно проверена, за да се установи дали ще работи добре и ще съответства за предназначението си.
39. Проверете подравняването и фиксирането на подвижните части, счупване на частите, монтаж и други условия, които могат да повлияят на работата на машината.
40. В случай на неизправност на машината, предпазител или друга част, която е повредена, те трябва да бъдат ремонтирани по подходящ начин или да бъдат сменени от квалифициран техник.
41. Не разбърквайте материали с точка на възпламеняване под 21°C.
42. Не използвайте разтворители, за да почистите инструментите. Това може да бъде опасно, поради риск от експлозия.

43. Използването на всякакви аксесоари или приставки, различни от тези, които са препоръчани в това ръководство с инструкции, може да доведе до риск от физическо нараняване.
44. От съществено значение е да има подходящо изкуствено осветление в работни помещения, където околната светлина е недостатъчна.
45. Препоръчителни работни температури между 0 и 40 ° C и налягане между 0.8 и 1.1 bar.

C. ЗАПОЗНАЙТЕ СЕ С ВАШИЯ ПРОДУКТ

Компоненти на машината:

1. Регулируема ръкохватка.
2. Фиксатор на ръкохватката.
3. Механичен регулатор на скоростта (I / II).
4. Прекъсвач за включване/изключване и контрол на скоростта.
5. Бутон за задържане на прекъсвача в изключено положение.
6. Предпазен кожух на двигателя.
7. Вентилационна решетка.
8. Държач на инструмента.
9. Помощен гаечен ключ (19 mm).
10. Гаечен ключ (22 mm).
11. Лопатка за бърз монтаж Ø 140 mm.
12. Адаптер за бърз монтаж.

D. СТАРТИРАНЕ НА МАШИНАТА

Проверки, които да извършите преди да стартирате машината.

Преди използване на машината, проверете дали няма износени, повредени или счупени части. Ако откриете някоя част, която не е в добро състояние, тя трябва да бъде незабавно ремонтирана или сменена.

Входящото напрежение трябва да бъде същото, като напрежението, посочено на табелката с характеристики на машината. Машини с напрежение 230 V могат също така да бъдат свързани към 210 V / 240 V. Машини с напрежение 110 V могат също така да бъдат свързани към 100 V / 120 V.

Неправилното използване може да повреди инструмента.

Спазвайте инструкциите по-долу:

- Използвайте само инструменти за разбъркване до максимално обозначения диаметър.
- Когато използвате инструмента за разбъркване, се уверете, че оборотите не спадат рязко или машината спира.

Включване и изключване

Включване

- Първо натиснете бутона за задържане на прекъсвача в изключено положение и след това натиснете прекъсвача, за да включите машината.

Изключване

- Отпуснете прекъсвача, за да изключите машината.

Механичен регулатор на скоростта (фигура 1)

- При изключена машина, завъртете прекъсвача, за да промените скоростта.
- Когато скоростта не може да бъде сменена чрез напълно завъртане на прекъсвача, завъртете лопатките на миксера леко и след това сменете скоростта.

Регулиране на скоростта (фигура 2)

- Натискайте прекъсвача постепенно, за да получите желаната скорост.
- Броят на необходимите обороти зависи от материала и може да бъде определен чрез тестване.
- След работа на ниски обороти оставете машината да работи без натоварване на максимални обороти за около 3 минути, за да се охлади.

Е. ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ.

Преди всякакво регулиране или фина настройка:

- Изключете машината.
- Извадете щепсела.
- Изчакайте, докато машината спре напълно.

БЪРКАЛКА: Поставяне на бъркалката.

Конектор за бързо свързване:

- Вкарайте адаптера за бързо свързване с резба M14 в осевия конектор на държача на инструмента (фигура 3). Използвайте 19 mm гаечен ключ, за да го фиксирате здраво.
- Извадете от кутията двете части, които съставят лопатката на бъркалката.
- Завийте двете части заедно. Използвайте 22 mm гаечен ключ, за да завиете двете части правилно.
- Поставете лопатката, като подравните шифта с процепа на адаптера (фигура 4).
- Натиснете протектора и вкарайте шифта в процепа (фигура 5).
- Отпуснете протектора и проверете дали лопатката е добре поставена и фиксирана (фигура 6).

Конектор с резба M14:

- Завийте горната част на лопатката на бъркалката в изходната ос на миксера M14 (фигура 7).
- Като използвате гаечния ключ 22 mm затегнете здраво лопатката на бъркалката, като я въртите на дясно. Използвайте 19 mm помощен гаечен ключ в изходната ос, за да закрепите лопатката на бъркалката (фигура 8).

СМЯНА НА БЪРКАЛКАТА:

Конектор за бързо свързване:

- Натиснете протектора и освободете лопатката.

Конектор с резба M14:

- Като използвате 22 mm гаечен ключ, развийте лопатката на бъркалката, като въртите на ляво.
- Ако лопатката на бъркалката е заседнала, използвайте 19 mm помощен гаечен ключ на плоската част на гайката.

Препоръки:

- Бъркалката трябва да продължи да се върти известно време, след като машината е изключена.
- Ако въртящата се лопатка докосне някаква повърхност, тя може да предизвика отскачане.
- Стартирайте машината, като натиснете прекъсвача за включване/изключване постепенно, за да достигне максимална скорост само, след като лопатката на бъркалката е поставена в сместа.
- Бъркалката трябва да бъде подбрана в зависимост от продукта, който ще се разбърква.
 - Ако продуктът, който ще се разбърква, е с нисък вискозитет, трябва да се използва миксер с ляво витло.
 - Ако продуктът, който ще се разбърква, е с висок вискозитет, трябва да се използва миксер с дясно витло.
 - Когато разбърквате, движете уреда нагоре и надолу.

Г. ПОДДРЪЖКА

Почистване и поддръжка.

- Правилната поддръжка на машината ще удължи полезния ѝ живот.
- Лостовият прекъсвач винаги трябва да бъде оставян на подходяща функция и в добро състояние.
- Инструментите за разбъркване трябва да бъдат почиствани след употреба или когато те не са били използвани дълго време.
- Почистването обикновено е ефективно, когато се използват струи от вода или кварцов пясък.
- Не оказвайте никакъв механичен натиск върху машината, като например тежки удари, тъй като това може да я повреди.
- Оста на миксера винаги трябва да бъде чиста.
- Респираторът на предпазния кожух на двигателя никога не трябва да бъде покриван, когато машината работи.
- Респираторът трябва да бъде почистван често.
- При никакви обстоятелства в машината не трябва да се попада материал.
- Трябва да се използват само оригинални части за машината.
- Състоянието на четката трябва да се проверява често.
 - Когато машината е работила 60 часа, сменете четката, ако е износена.
 - Изключете машината и я отделете от мрежата. Свалете капачетата на четките. (Фигура А)
 - Извадете пластината и сменете четката. (Фигура В)

Съхранение.

Машината трябва да се съхранява на сухо място, защитено от замръзване.

Пускането и извеждането на машината от експлоатация трябва да се извършва съгласно инструкциите на всяка страна; изхвърлянето трябва да се осъществява в събирателен пункт при правилна класификация и обработка на материалите.

G. ОСНОВНИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Чертеж в разглобен вид
Технически характеристики
Електрически циркуляр за плочки

H. ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Фирма
Germans Boada, S.A.
Avda Olímpíades, 89-91
08191 Rubí, Барселона (Испания)

Декларира на своя собствена отговорност, че машината:

RUBIMIX-16 ERGOMAX

описана в предоставената документация, съответства на съществените изисквания на Директиви: 2006/42/ЕС, 2006/95/ЕС, 2004/108/ЕС, 2002/96/ЕС, 2011/65/ЕС, както и на следните стандарти: EN 60745-1, EN 60745-2-1, EN ISO 12100, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-11.

Руби, 03.12.2012 г.

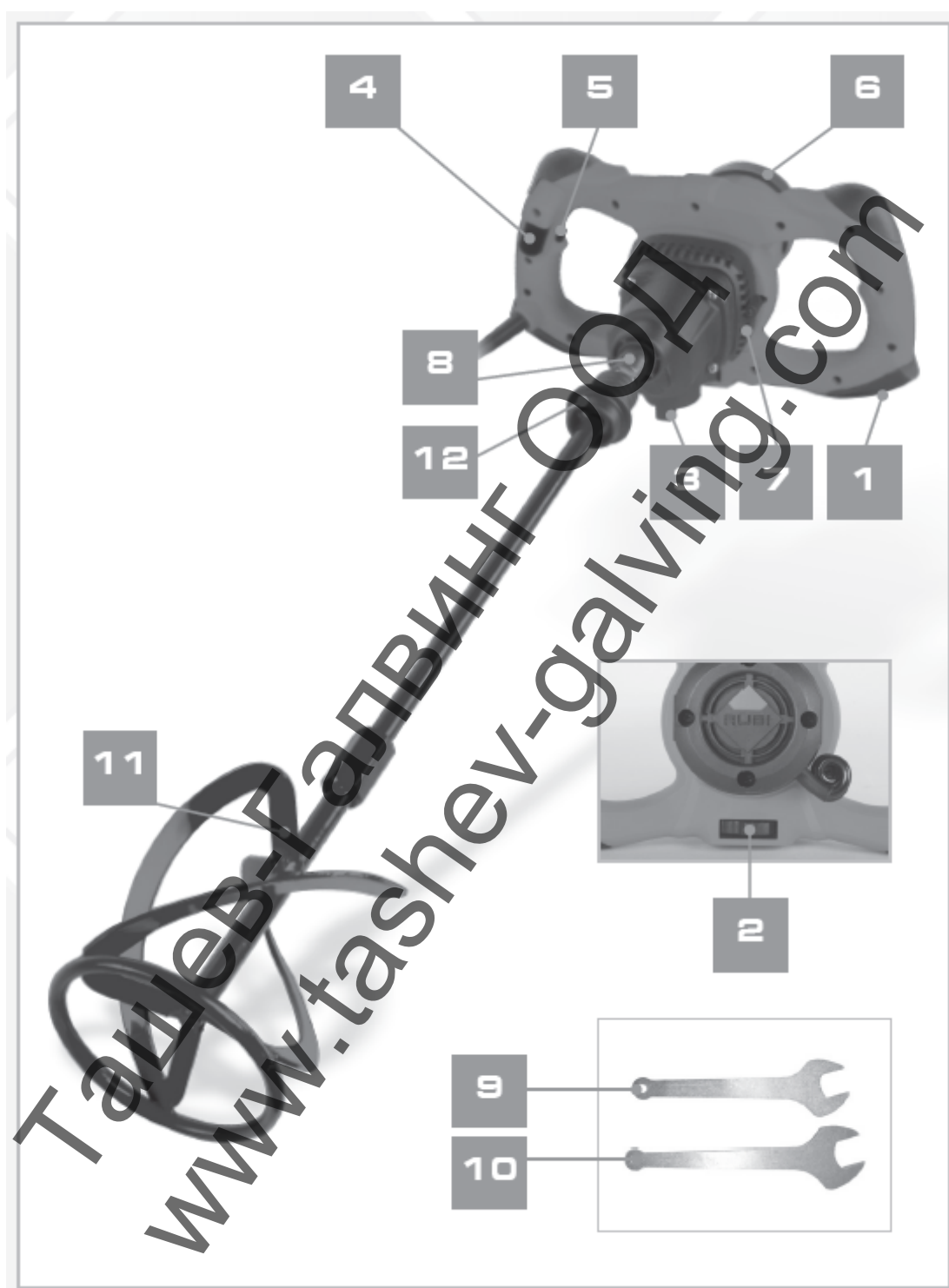
Подпис – не се чете
Карлес Гамисанс
Технически директор

Възпроизвеждането на това ръководство, частично или пълно, в какъвто и да било формат, по какъвто и да било начин и с каквито и да било средства, без предварителното разрешение от страна на GERMANS BOADA S.A., е строго забранено, независимо дали това възпроизвеждане е механично, фотографско или електронно.

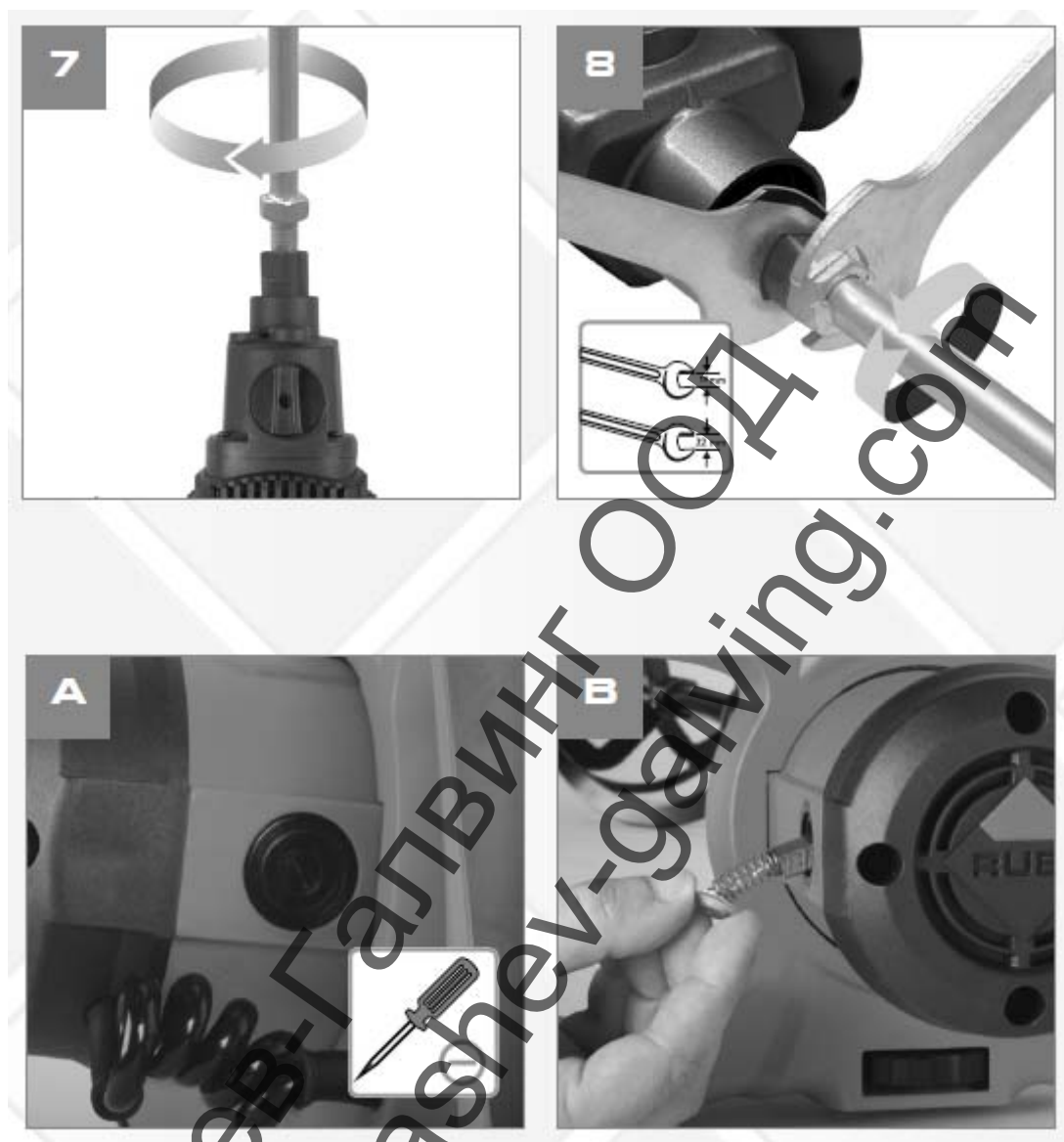
Всяко от тези действия ще доведе до понасяне на правна отговорност и може да бъде причина за предприемане на наказателни действия.

GERMANS BOADA S. A. си запазва правото да прави всякакви технически промени без предизвестие.

Rubimix – 16 Ergomax







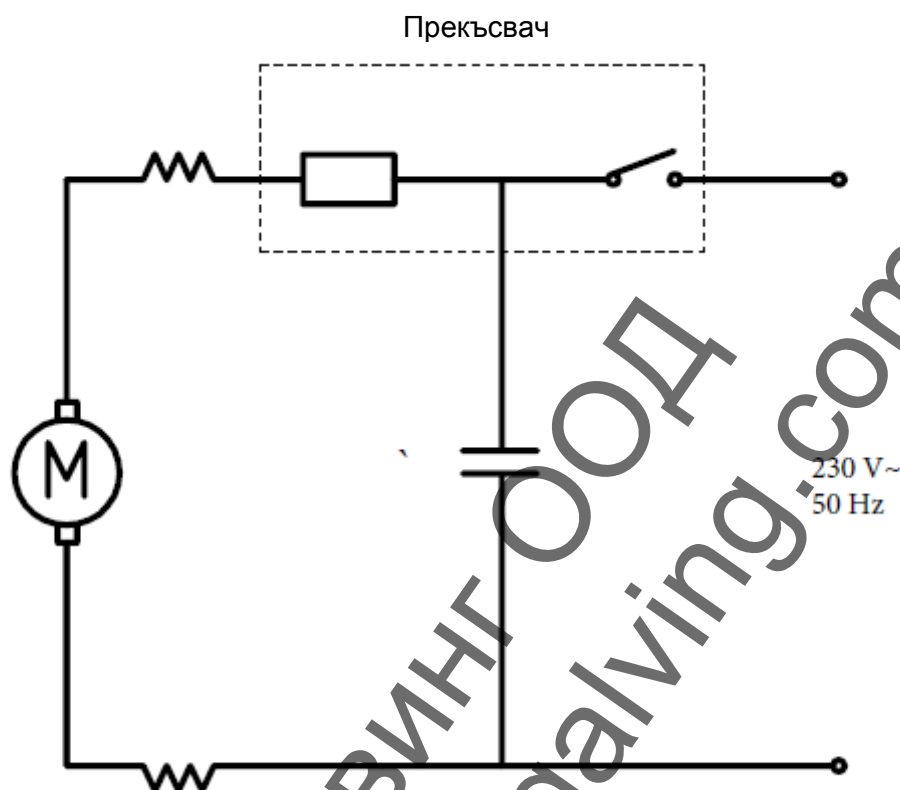
ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

		Pe φ.	V	Hz	RPM	W						
RUBIMIX-16 ERGOMAX	24994	mm	230	50/60	0-580	1600	M14	Ø 160 mm	590 mm	60 L	4,6 kg	LpA = 87,6 dB(A) KpA = 3 dB(A) LWA = 98,6 dB(A) KWA*
		inch			0-800			Ø 6 10/32"	23 1/4"	13 gl	10 Lb	
RUBIMIX-16 ERGOMAX UK	24995	mm	110	50/60	0-580	1600	M14	Ø 160 mm	590 mm	60 L	4,6 kg	LpA = 87,6 dB(A) KpA = 3 dB(A) LWA = 98,6 dB(A) KWA*
		inch			0-800			Ø 6 10/32"	23 1/4"	13 gl	10 Lb	
RUBIMIX-16 ERGOMAX UK	24996	mm	220	50/60	0-580	1600	M14	Ø 160 mm	590 mm	60 L	4,6 kg	LpA = 87,6 dB(A) KpA = 3 dB(A) LWA = 98,6 dB(A) KWA*
		inch			0-800			Ø 6 10/32"	23 1/4"	13 gl	10 Lb	
RUBIMIX-16 ERGOMAX USA	24997	mm	120	50/60	0-580	1600	M14	Ø 160 mm	590 mm	60 L	4,6 kg	LpA = 87,6 dB(A) KpA = 3 dB(A) LWA = 98,6 dB(A) KWA*
		inch			0-800			Ø 6 10/32"	23 1/4"	13 gl	10 Lb	
RUBIMIX-16 ERGOMAX 	24998	mm	230	50/60	0-580	1600	M14	Ø 160 mm	590 mm	60 L	4,6 kg	LpA = 87,6 dB(A) KpA = 3 dB(A) LWA = 98,6 dB(A) KWA*
		inch			0-800			Ø 6 10/32"	23 1/4"	13 gl	10 Lb	
RUBIMIX-16 ERGOMAX 	24999	mm	230	50/60	0-580	1600	M14	Ø 160 mm	590 mm	60 L	4,6 kg	LpA = 87,6 dB(A) KpA = 3 dB(A) LWA = 98,6 dB(A) KWA*
		inch			0-800			Ø 6 10/32"	23 1/4"	13 gl	10 Lb	

* В съответствие с Директивата за шума.

	Винаги носете предпазни ръкавици.
	Винаги използвайте предпазни средства за очите и ушите.
	Внимателно прочетете инструкциите за експлоатация.

ЕЛЕКТРИЧЕСКА СХЕМА



Стойността на вибрациите, генерирани от RUBIMIX-16 ERGOMAX, е 3.187 m/s^2 с коефициент на неопределеност 1.5 m/s^2 .

- Общата стойност на посочените вибрации е измерена по стандартен метод за изпитване и може да се използва за сравнение с друг инструмент.
- Общата декларирана стойност на вибрациите може да се използва и при предварителна оценка на експозицията.
- Стойността на вибрациите, генерирани по време на действителното използване на инструмента, може да се различава от обявената стойност в зависимост от условията за използване на инструмента.
- Необходимо е да определите мерки за безопасност, за да защитите оператора, въз основа на оценка на експозицията при действителна експлоатация (като се вземат предвид всички части на работния цикъл, като например времето, когато инструментът е изключен и когато се работи на празен ход в допълнение към времето за работа).

2 ГОДИНИ ГАРАНЦИЯ

Гаранцията покрива всички производствени дефекти или дефекти при сглобяване в съответствие с действащото законодателство. Тя не покрива повреда или авария, причинени от неправилно използване, претоварване, неспазване на инструкциите за експлоатация или нормално износване и изхабяване. Манипулирането и модифицирането, извършени от което и да било лице, различно от нашия Официален обслужващ персонал, ще направи тази гаранция невалидна. При предявяване на рекламация абсолютно задължително е да представите този документ, заедно с фактурата за закупуване.